

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
4 October 2016
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Исполнительный орган по Конвенции
о трансграничном загрязнении воздуха
на большие расстояния

Тридцать шестая сессия

Женева, 15 и 16 декабря 2016 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
тридцать шестой сессии,**

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в 10 ч. 00 м. в четверг, 15 декабря 2016 года***

* Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, действуют процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который размещен на веб-сайте Конвенции (<http://www.unecese.org/index.php?id=42117#/>), и направить его в секретариат не позднее, чем за две недели до начала совещания. В день открытия совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое находится на въезде со стороны Прени (14, Avenue de la Paix). С планом можно ознакомиться на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) (<http://www.unecese.org/meetings/practical.html>). По соображениям экономии средств делегатам предлагается приносить с собой на заседания экземпляры документов, упомянутых в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая официальная документация распространяться не будет. Перед совещанием документы можно загрузить непосредственно с веб-страницы совещания на веб-сайте Отдела по окружающей среде ЕЭК или с публичного веб-сайта Системы официальной документации (СОД) Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

GE.16-17131 (R) 111016 121016



* 1 6 1 7 1 3 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предварительная повестка дня.

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада Исполнительного органа о работе его тридцать пятой сессии.
3. Доклад о проверке полномочий.
4. Вопросы, возникающие в связи с восьмой Конференцией министров «Окружающая среда для Европы».
5. Обзор осуществления плана работы на 2016–2017 годы:
 - a) наука;
 - b) политика;
 - c) соблюдение;
 - d) создание потенциала для содействия ратификации и осуществлению в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Средней Азии;
 - e) коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность.
6. Финансовые потребности для осуществления Конвенции.
7. Выборы должностных лиц.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение решений, принятых на тридцать шестой сессии.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Утверждение повестки дня

Ориентировочное время: четверг, 15 декабря, первая половина дня

Как ожидается, Исполнительный орган по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния утвердит повестку дня своей тридцать шестой сессии, изложенную в настоящем документе.

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня тридцать шестой сессии (ECE/EB.AIR/136)

2. Утверждение доклада Исполнительного органа о работе его тридцать пятой сессии

Ориентировочное время: четверг, 15 декабря, первая половина дня

Исполнительный орган, как ожидается, утвердит доклад о работе своей тридцать пятой сессии (Женева, 2–4 мая 2016 года), который был распростра-

нен секретариатом среди участников заседания после сессии с целью содействия его беспрепятственному принятию.

Документация

Доклад Исполнительного органа о работе его тридцать пятой сессии (ECE/EB.AIR/135)

3. Доклад о проверке полномочий

Ориентировочное время: четверг, 15 декабря, первая половина дня

Делегациям будет предложено представить свои полномочия секретариату в ходе сессии. Должностные лица сессии рассмотрят полномочия и представят доклад об их проверке Исполнительному органу. Как ожидается, Исполнительный орган утвердит доклад о проверке полномочий.

4. Вопросы, возникающие в связи с восьмой Конференцией министров «Окружающая среда для Европы»

Ориентировочное время: четверг, 15 декабря, первая половина дня

Секретариат представит информацию о работе восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы» (Батуми, Грузия, 8–10 июня 2016 года), на которой в качестве одной из двух основных тем рассматривался вопрос «Повышение качества воздуха в интересах улучшения состояния окружающей среды и здоровья человека». Секретариат обратит особое внимание на соответствующие итоги Конференции и Батумскую инициативу по борьбе за чистый воздух (ECE/BATUMI.CONF/2016/7), которые были одобрены на Конференции. Странам и организациям, взявшим на себя обязательства по осуществлению деятельности в рамках этой инициативы, предлагается представить информацию о прогрессе и будущих планах.

5. Обзор осуществления плана работы на 2016–2017 годы

Ориентировочное время: четверг, 15 декабря, вторая половина дня, и пятница, 16 декабря, первая половина дня

Исполнительному органу будет предложено рассмотреть ход осуществления плана работы по осуществлению Конвенции на 2016–2017 годы (ECE/EB.AIR/133/Add.1) и представить дальнейшие руководящие указания по нему.

а) Наука

Председатель Исполнительного органа совместно с секретариатом сообщит о выпуске доклада *Путь к чистому воздуху: доклад о результатах научной оценки 2016 года* (доклад о результатах научной оценки 2016 года)¹ (Брюссель,

¹ Rob Maas and Peringe Grennfelt, eds. (Oslo, 2016), см. <http://www.unece.org/environmental-policy/conventions/envlrapwelcome/publications.htm>. По Северной Америке имеется отдельный доклад, подготовленный Агентством по охране окружающей среды Соединенных Штатов Америки и Министерством по охране окружающей среды и изменению климата Канады, *Towards Cleaner Air: Scientific Assessment Report 2016 – North America* (2016 год, доклад имеется в сети).

31 мая 2016 года). Председатели Руководящего органа Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП) и Рабочей группы по воздействию представят доклад об итогах второй совместной сессии этих органов (Женева, 13–16 сентября 2016 года) и особо отметят выводы и рекомендации для рассмотрения Исполнительным органом (см. ECE/EB.AIR/GE.1/2016/2–ECE/EB.AIR/WG.1/2016/2, готовятся к выпуску). Исполнительному органу будет предложено принять к сведению доклад и предоставить руководящие указания по запросу. В частности, ему будет предложено внести поправки в соответствующие пункты плана работы на 2016–2017 годы, предложенные Национальным институтом общественного здравоохранения и окружающей среды Нидерландов, в котором находится Координационный центр по воздействию, и обсудить вопрос о финансировании его деятельности².

b) Политика

Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору доложит об итогах пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы (Женева, 13–14 декабря 2016 года). Он обратит особое внимание, в частности, на специальную сессию по вопросам, касающимся целей в области устойчивого развития, а также обмен информацией, опытом и передовой практикой в целях поощрения осуществления протоколов к Конвенции в соответствии с решением 2013/2 Исполнительного органа. Исполнительному органу будет предложено провести оценку эффективности решения 2013/2, принимая во внимание обмен опытом в ходе специальных сессий Рабочей группы по стратегиям и обзору в период 2013–2016 годов и обзор состояния отчетности, подготовленный секретариатом.

Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору также представит проект руководства по методологиям расчета и измерения выбросов летучих органических соединений согласно решению Рабочей группы. Исполнительному органу будет предложено принять это руководство.

Председатель специальной группы экспертов по пересмотру политики в свете научной оценки 2016 года по Конвенции, учрежденной Исполнительным органом на его тридцать пятой сессии (ECE/EB.AIR/135, приложение II, решение 2016/1), сообщит о прогрессе в работе Группы и о достигнутых предварительных результатах. Исполнительному органу будет предложено дать руководящие указания в отношении дальнейшей работы Группы, с учетом обсуждений, состоявшихся на пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы по стратегиям и обзору (Женева, 13–14 декабря 2016 года).

По инициативе Председателя Сторонам также будет предложено представить информацию о мерах по ратификации или присоединению к трем последним протоколам к Конвенции с внесенными в него поправками, т.е. Протоколу о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном, Протоколу по тяжелым металлам и Протоколу по стойким органическим загрязнителям. На своей тридцать пятой сессии Исполнительный орган предложил всем Сторонам представить в секретариат к 30 ноября 2016 года краткие неофициальные доклады о прогрессе в ратификации трех протоколов с внесенными в них поправ-

² См. неофициальный документ, представленный на втором совместном совещании Руководящего органа ЕМЕП и Рабочей группы по воздействию (Женева, 13–16 сентября 2016 года) по пункту 7 b): приложение 1: осуществимость касающихся КЦВ пунктов плана работы по осуществлению Конвенции о ТЗВБР, 8 марта 2016 года, см. <http://www.unece.org/index.php?id=40002#/>.

ками (ECE/EB.AIR/135, пункт 19). Сторонам будет предложено в своих устных выступлениях опираться на представленные краткие неофициальные доклады.

Документация

Проект руководящего документа по методологиям расчета и измерения выбросов летучих органических соединений (ECE/EB.AIR/WG.5/2016/4)

Обзор положения с предоставлением отчетности о стратегиях, политике и мерах, направленных на осуществление Конвенции и протоколов к ней в соответствии с решением 2013/2 Исполнительного органа (ECE/EB.AIR/2016/8)

с) Соблюдение

Председатель Комитета по осуществлению сообщит о реализации пункта 3 плана работы, посвященного соблюдению. Он представит девятнадцатый доклад о работе Комитета (ECE/EB.AIR/2016/7), подготовленный на основе итогов тридцать седьмой сессии Комитета (Женева, 13–15 сентября 2016 года). Исполнительному органу предлагается рассмотреть доклады и рекомендации Комитета.

На своей тридцать первой сессии (Женева, 11–13 декабря 2012 года) Исполнительный орган избрал одного члена Комитета по осуществлению сроком на два года и переизбрал данного члена на новый срок на своей тридцать третьей сессии (Женева, 8–12 декабря 2014 года). На своей тридцать пятой сессии Исполнительный орган переизбрал двух членов Комитета по осуществлению на третий срок и избрал пять новых членов Комитета по осуществлению. Он также избрал Председателя Комитета из числа своих членов. Он перенес выборы одного остающегося члена Комитета по осуществлению на свою тридцать шестую сессию. Таким образом, Исполнительному органу будет предложено избрать двух членов Комитета по осуществлению.

Документация

Девятнадцатый доклад о работе Комитета по осуществлению (ECE/EB.AIR/ 2016/7)

d) Создание потенциала для содействия ратификации и осуществлению в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии

Председатель Координационной группы по оказанию содействия мерам по осуществлению Конвенции в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (Координационная группа), другие учрежденные в рамках Конвенции органы и секретариат представят доклад об осуществлении плана работы по пункту 4, касающемуся создания потенциала для содействия ратификации и осуществлению в странах Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии. Они представят обзорную информацию о принимаемых мерах в целях укрепления процесса ратификации и осуществления Конвенции и протоколов к ней и расширения сотрудничества и обмена информацией между странами этого субрегиона, а также для поддержки их участия в работе по Конвенции. Делегациям будет предложено представить информацию о предпринимаемых ими усилиях по осуществлению и ратификации последних протоколов к Конвенции и о любых потребностях в области наращивания потенциала и

оказания помощи. Как ожидается, Исполнительный орган примет к сведению представленную информацию.

е) Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность

Секретариат представит обновленную информацию по коммуникационной и информационно-пропагандистской деятельности и сотрудничеству с соответствующими международными организациями в целях осуществления пункта 5 плана работы, дополнив информацию, представленную Исполнительному органу на его тридцать пятой сессии. Исполнительному органу будет предложено рассмотреть представленную информацию.

6. Финансовые потребности для осуществления Конвенции

Ориентировочное время: пятница, 16 декабря, вторая половина дня

Секретариат проинформирует Исполнительный орган о положении со взносами Сторон в целевые фонды для финансирования осуществления Конвенции и расходах в 2015 году.

Следуя рекомендациям Руководящего органа ЕМЕП и Рабочей группы по воздействию, Исполнительный орган, как ожидается, в частности, утвердит: а) подробный план использования ресурсов для ЕМЕП в 2017 году; б) существенные расходы на международную координацию, предназначенные для финансирования основной деятельности по Конвенции и протоколам к ней, за исключением деятельности, охватываемой Протоколом о ЕМЕП; и с) соответствующие шкалы обязательных и рекомендованных взносов в 2017–2018 годах, принимая во внимание присоединение Республики Молдова к Протоколу о ЕМЕП 26 июля 2016 года и принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 23 декабря 2016 года шкалы взносов на 2015 год (A/RES/70/245).

Документация

Финансовые потребности для осуществления Конвенции (ECE/EB.AIR/2016/6)

7. Выборы должностных лиц.

Ориентировочное время: пятница, 16 декабря, вторая половина дня

На своей двадцать восьмой сессии (Женева, 13–17 декабря 2010 года) Исполнительный орган принял свои правила процедуры (ECE/EB.AIR/106/Add.1, решение 2010/19) и впоследствии внес в них поправки (ECE/EB.AIR/122/Add.1, решение 2013/1) на его тридцать второй сессии (Женева, 9–13 декабря 2013 года).

В соответствии с правилом 17 Исполнительный орган избрал своего Председателя на своей тридцать третьей сессии на первоначальный срок в два года. Согласно тому же правилу он избрал двух заместителей Председателя на его тридцать второй сессии и одного заместителя Председателя на его тридцать третьей сессии. В соответствии с правилом 21 он избрал Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору на своей тридцать первой сессии на первый срок, переизбрал его на второй срок на своей тридцать третьей сессии. Таким образом, ожидается, что согласно правилам 17 и 21 Исполнительный орган изберет Председателя и трех заместителей Председателя Исполнительного ор-

гана и Председателя Рабочей группы по стратегиям и обзору. В соответствии с этими правилами должностные лица имеют право на переизбрание, но не могут исполнять свои полномочия более двух сроков подряд, если Исполнительный орган не примет иного решения.

8. Прочие вопросы

Ориентировочное время: пятница, 16 декабря, вторая половина дня

На момент подготовки настоящего документа у секретариата не имелось каких-либо предложений по данному пункту повестки дня. Сторонам, желающим вынести на обсуждение какие-либо прочие вопросы, предлагается как можно скорее проинформировать об этом секретариат.

9. Утверждение решений, принятых на тридцать шестой сессии

Ориентировочное время: пятница, 16 декабря, вторая половина дня

Исполнительный орган, возможно, пожелает утвердить свои решения, принятые в ходе сессии, и на этой основе поручить секретариату совместно с Председателем доработать доклад.
